



COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 2/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
1	6138570	Elemento dx/sx telaio Élément droite/gâuche châssis Side frame part Elemento lateral chasis			10 A	6154410	Main burner nozzle NP 130 natural gas Inyector ø 1,30 gas natural Ugello 0,77 M6 Injecteur ø 0,77 M6 gaz liquide		
2	6138770	Elemento sup. telaio Élément superieur châssis Frame assembly upper support Elemento superior chasis			11	• 6235929	Main burner nozzle NP 77 GLP Inyector ø 0,77 GLP Elettrodo accensione-rilevazione Electrode d'allumage-ionisation		
3	6255430	Traverso supporto vaso espansione Support inférieur vase d'expansion Expansion vessel lower support Panel soporte vaso de expansión			12	6146301	Electrodo de encendido-detección Controdado OT 1/2" Contre-écrou 1/2" en laiton Brass nut 1/2" Contratuercas 1/2" OT		
4	• 5139120	Vaso espansione 1.6 - 3/8" M Vase d'expansion 1.6 - 3/8" M Expansion vessel 1.6 - 3/8" M Vaso de expansión 1.6 - 3/8" M			13	6288400	Parete post. camera combustione Pari posterior chambre combustion Combustion chamber rear panel Panel trasero cámara de combustión		
5	6146305	Controdado OT 3/8" Contre-écrou 3/8" en laiton Brass Nut 3/8" Contratuercas 3/8"			14	6288500	Panico dx camera combustione Panneau côté droit chambre combustion Combust. chamber right hand side panel Panel lateral derecho cámara comb.		
6	6288101	Parete post. camera stagna Pari posterior chambre étanche Sealed chamber rear panel Pared trasera cámara estanca			15	6288600	Fianco sx camera combustione Panneau côté gauche chambre combustion Combust. chamber left hand side panel Panel lateral izquierdo cámara comb.		
7	6223202	Supporto bruciatori Goujon de centrage Burner centering pin Supporte post. quemador			16	6139772	Isolante post. camera combustione Isolation arrière chambre de comb. Combustion chamber rear insulation Aislante posterior cámara combustión		
8	5190720	Gr. bruciatori metano Ensemble brûleur pour gaz naturel Main burner assembly Grupo quemadores gas natural			17	6139774	Isolante fianco camera combustione Calorifuge latéral chambre combustion Combustion chamber side insulation Aislante lateral cámara combustión		
9	6022004	Rondella rame ø 6 Rondelle cuivre ø 6 Copper washer ø 6 Arandela ø 6			18	• 6226602	Molla bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux Pipe fixing spring Muelle bloqueo tubos		
10	6154402	Ugello 1,30 M6 gas naturale Injecteur ø 130 M6 gaz naturel							

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 3/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
19	6264746	Tubo coll. filtro-scambiatore primario Tuyau connexion filtre-echangeur Pipe conn. C.H. filter-C.H. exchanger Tubo conex. filtro-intercambiador	With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard		29	6022010	Plunged sensor Sonda sumergida Guarnizione sonda Joint sonde		
20	6295500	Filtro riscaldamento 3/4"M x 3/4"M Filtre chauffage 3/4"M x 3/4"M C.H. filter 3/4"M x 3/4"M Filtro calefaccion 3/4"M x 3/4"M	With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard		30	5190600	Sensor gasket Junta sonda Camera fumo Ensemble chambre à fumées		
21	6226429	OR Dalmar 121 Joint OR Dalmar 121 O-ring 121 Junta OR 121	With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard		31	2016020	Smoke chamber assembly Cámara de humos Dado in gabbia M4 Ecrou M4		
22	6281512	Regolatore di portata Régulateur du débit Water rate adjuster Regulador de caudal			32	6225628	Locked nut M4 Tuerca en jaula M4 Ventilatore Ventilateur		
23	6263905	Presa di pressione ventilatore Prise de pression ventilateur Fan pressure test point Toma de presión ventilador			33	2000715	Fan Ventilador Vite TCB M4x10 AISI Vis TCB M4x10		
24	6028707	Guarnizione presa aria cond. separati Joint prise de l'air conduits séparés Air intake gasket Junta toma de aire			34	6288700	Screw TCB M4x10 AISI 304 Tornillo T.C.B. M4x10 Portina camera combustione Panneau avant pour chambre combustion		
25	6288000	Presa aria condotti separati Prise de l'air conduits séparés Air intake Toma de aire conductos separados			35	6257511	Combustion chamber front panel Panel delantero cámara de combustión Deflettore aria Déflecteur de l'air		
26	6257512	Deflettore condotti separati Déflecteur conduits séparés Air deflector for separate ducts Deflector aire conductos separados			36	6139770	Air deflector Deflector aire Isolante portina camera combustione Calorifuge avant pour chambre comb.		
27	6174230	Scambiatore di calore Echangeur gaz/eau Heat exchanger Intercambiador agua-gas			37	6264825	Combustion chamber front insulation Aislante delantero cámara de combust. Tubo ritorno impianto Tuyau retour chauffage		
28	6231351	Sonda immersa Sonde plongée					C.H. return pipe Tubo retorno instalación		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 4/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
38	• 6226412	OR ø17,12x2,62 Joint OR Dalmar AN13 (3068) O-ring 3068 Junta OR 3068			47	• 6272701	Frame assembly lower side Elemento inferior chasis Prolunga rubinetto caricamento Rallonge pour rubinet de remplissage		
39	• 6226601	Molla raccordo scambiatore Ressort de liaison échangeur Spring for heat exchanger connection Muelle por racor intercambiador			48	• 6281502	Filling cock extension Extensión grifo de relleno Kit ricambi flussostato FP24 Pièces detacheés fluxostat		
40	2030226	Guarnizione ø 10,2x14,8x2 Joint ø 10,2x14,8x2 Gasket ø 10,2x14,8x2 Junta ø 10,2x14,8x2			49	• 6013101	Flow water switch spare parts Recambios fluxóstato Sfiato automatico Purgeur d'air automatique		
41	6264730	Tubo mandata impianto Tuyau départ installation C.H. flow pipe Tubo ida instalación	Without Aquaguard Without Aquaguard Without Aquaguard Without Aquaguard		50	• 6017210	Automatic air vent Purgador automatico Sfiato aria 1/4" Purgeur manuel 1/4"		
41 A	6264747	Tubo mandata impianto Tuyau départ installation C.H. flow pipe Tubo ida instalación	With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard		51	6281500	Manual air vent 1/4" Válvula purgador aire 1/4" Raccordo 3/4" OT Raccord 3/4"		
42	• 6146701	Termostato sicurezza 100°C Aquastat de sécurité 100°C 100°C safety stat Termóstato seguridad			52	6281501	Raccordo 1/2" OT Raccord 1/2" Straight fitting 1/2" Racor 1/2"		
43	6226612	Molla doppia bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux double Pipe fixing double spring Muelle doble bloqueo tubos			53	6226421	Joint OR Dalmar R12 O-ring Dalmar R12 Junta OR Dalmar R12		
44	6119370	Tappo per gruppo Technyl Bouchon pour groupe en Technyl Plastic plug Tapón para grupo Technyl			54	6281522	Kit scambiatore sanitario 14 piastre Kit échangeur à 14 plaques 14 plate heat exchanger kit Kit intercambiador sanit. 14 planchas		
45	• 6226414	OR 117 ø 13,1x2,62 EP851 Joint OR 117 ø 13,1x2,62 EP851 O-ring 117 ø 13,1x2,62 EP851 Junta OR 117 ø 13,1x2,62 EP851			55	6281503	Valvola deviatrice per gruppo Tecnyl Vanne de déviat. à pression d'eau Divertor valve Válvula presostática		
46	6138870	Elemento inf. telaio Élément inferieur châssis							

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 5/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
56	• 6218610	Alberino rubinetto caricamento Arbre pour tuyau de remplissage Filling cock spindle Eje por grifo de relleno			66	2013303	Air pressure switch Presostato humos Piastrina per autof. Plaquette pour vis à tôle		
57	6226607	Molla bloccaggio tubi Ressort de fixation tuyaux Pipe fixing spring Muelle bloqueo tubos			67	6243824	Fastener for self tapping screw Placa por autorroscante Valv. gas Siemens VGU56.A1109 Vanne gaz type Siemens VGU56.A1109		
58	• 6272301	Motore pompa VA 55 Dab Moteur pompe VA 55 Dab Circulating pump VA 55 Dab motor Motor bomba VA 55 Dab			68	6226850	Siemens gas valve type VGU56.A1109 Válvula gas Siemens VGU56.A1109 Tubo entrata gas Tuyau entrée gaz		
59	• 6028705	Guarnizione EP709 per Dab Joint EP709 pour Dab Gasket EP709 for Dab Junta EP709 por Dab			69	6226945	Gas inlet pipe Tubo entrada gas Tubo valv. gas-collettore bruc. Tuyau raccordement vanne gaz-brûleur		
60	6281521	Flangia + OR motore Dab Bride + OR pour moteur Dab Flange + OR for Dab pump Brida + OR por motor Dab			70	2030228	Pipe connecting gas valve-main burner Tubo conexión válvula gas-quemadores Guarnizione ø 17x24x2 Joint ø 17x24x2		
61	2000201	Vite M5x40 Vis M5x40 Screw M5x40 Tornillo M5X40			71	6146302	Gasket ø 17x24x2 Junta ø 17x24x2 Controdado OT 3/4" Contre-écrou 3/4" en laiton		
62	• 6040201	Valvola sicurezza 1/2" 3 bar con OR Soupape de sécurité + joint OR - 3 bar Pressure relief valve Válvula seguridad			72	2030227	Brass nut 3/4" Contratuercas 3/4" OT Guarnizione ø 12x18x2 Joint ø 12x18x2		
63	6288200	Fianco dx-sx camera stagna Paroi latér. droite/gauche ch. étanche Sealed chamber side panel Pared lateral cámara estancia			73	6289800	Gasket ø 12x18x2 Junta ø 12x18x2 Pannello porta strumenti Tableau de bord		
64	6223351	Venturi ventilatore Venturi pour ventilateur Venturi Venturi para ventilador			74	6273210	Control panel Panel de mandos Guidaluce 2 uscite Guide lumière - 2 sorties		
65	6225716	Pressostato aria Pressostat air					Guidelight - 2 ways out Guia luz - 2 salidas		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 6/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
75	6217005	Termomanometro Thermomanomètre Temperature and pressure gauge Termomanómetro					Room stat connection cover Tapa termóstato ambiente		
76	• 6230687	Scheda elettronica regolaz. accensione Plaque électronique avec allumage Main PCB with ignition Ficha electronica con encendido			85	6290100	Manopola bianca ø40 Poignée blanche ø 40 White knob ø 40 Manopla blanca ø 40		Without Aquaguard Without Aquaguard Without Aquaguard Without Aquaguard
77	• 6201501	Alberino trimmer ø 5 Arbre pour trimmer ø 5 Trimmer spindle ø 5 Eje trimer ø 5			85 A	6290101	Manopola ø40 Poignée ø 40 Knob ø 40 Manopla ø 40		With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard With Aquaguard
78	• 6201505	Alberino potenziometro ø 6 Arbre pour trimmer ø 6 Trimmer spindle ø 6 Eje trimer ø 6			86	6009585	Staffa supporto pannello strumentato Plaque de support tableau de bord Control panel bracket Abrazadera de soporte panel de mandos		
79	• 6260701	Commutatore rotativo Commutateur rotatif Rotary switch Conmutador giratorio			87	6290009	Sportello Guichet Flap door Ventanilla		
80	2211610	Morsettiera di terra Bornier à 6 fast-on Earth faston Conector de tierra			88	• 6131401	Micro flussostato MPMV15/1 Micro pour fluxostat Microinterruptor para fluxóstato		
81	6098308	Trasformatore d'accensione Transformateur d'allumage Ignition transformer Transformador de encendido			89	5191900	Micro valvola deviatrice + supporto Micro vanne de déviation + support Divertor valve microswitch + support Microint. válvula pres. + soporte		
82	6289900	Protezione pannello strumentato Protéction tableau de bord Control panel protecting cover Protección panel de mandos			90	6226605	Molla di tenuta Ressort de fixation Fixing spring Muelle de bloqueo		
83	6290300	Coperchio cavi pannello strumentato Couvercle cables panneau de bord Control panel cable cover Protección panel de mandos			91	2051100	Molletta stringibulbo Ressort de fixation capillaires Retaining spring Muelle apretatubo		
84	6290200	Protezione termostato ambiente Couvercle raccord. therm. d'ambiance			92	6288350	Porta camera stagna Porte antérieur chambre étanche Sealed chamber front panel Panel delantero cámara estanca		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. 3820055/856

TYPE FORMAT.ZIP 4-25 BF

DATE 06.09.2004

PAGE 7/8

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
93	6001210	Spioncino ø 30 Regard de flamme Peephole Mirilla							
94	6287321	Mantello Jaquette Casing Envolvente			6245355		Cable d'alimentation Main cable L=2000 Cable de alimentación Connettore valvola gas Connecteur vanne gaz Gas valve connector Conexión válvula gas		
95	• 2013302	Piastrina per autof. U/8/11/9 Plaque pour vis à tôle Fastener for self tapping screw Placa por autorroscante			6245357		Connettore cablato 8 poli Stocko J10 Connecteur à 8 bornes Stocko J10 8 pole Stocko cable connector J10 Conexión 8 polaridades Stocko J10		
96	2004510	Vite 8Px7/8" Vis 8Px7/8" Screw 8Px7/8" Tornillo 8Px7/8"			6278671		Connettore cablato 6 poli Lumberg J6 Connecteur à 6 bornes Lumberg J6 6 pole Lumberg cable connector J6 Conexión 6 polaridades Lumberg J6		
97	6112420	Vite pannello strumentato Vis tableau de bord Control panel screw Tornillo panel de mandos			6278672		Connettore cablato 10 poli Lumberg J3 Connecteur à 10 bornes Lumberg J3 10 pole Lumberg cable connector J3 Conexión 10 polaridades Lumberg J3		
98	6028624	Diaframma aria ø 87,5 Diaphragme air ø 87,5 Air diaphragm ø 87,5 Diafragma aire ø 87,5			6278673		Connettore cablato 6 poli Stocko J2 Connecteur à 6 bornes Stocko J2 6 pole Stocko cable connector J2 Conexión 6 polaridades Stocko J2		
99	5192200	Kit guarnizioni camera stagna Kit joint chambre étanche Gasket for sealed chamber Kit juntas cámara estanca			6278675		Connettore cablato 5 poli Stocko J5 Connecteur à 5 bornes Stocko J5 5 pole Stocko cable connector J5 Conexión 5 polaridades Stocko J5		
100	6247327	Copertura programmatore Bouchon pour régulation Cap for time programmer Capuchon por programador			• 5144712		Set GPL Set de transf.à GPL Conversion kit to LPG Kit transformación GLP		
	5187320	Gruppo idraulico in Technyl Groupe hydraulique en Technyl Technyl hydraulic group Grupo hidráulico de Technyl			5185403		Set gas naturale murali 25-30-35 kW Set de transf.à gaz nat. 25-30-35 kW Convers. kit to nat. gas 25-30-35 kW Kit transform. gas natural 25-30-35 kW		
	6127210	Cavo alimentazione L.2000			• 6233506		Fusibile T1,6A Fusible ø 5x20 T1,6A 250V Fuse T1,6A 250V		

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta

COD. **3820055/856**TYPE **FORMAT.ZIP 4-25 BF**DATE **06.09.2004**PAGE **8/8**

POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE	POSITION	CODE	DESCRIPTION	MODEL	NOTE
		Fusibile T1,6A							
	• 6281506	Kit OR gruppo idraulico Kit joint OR pour groupe hydraulique O-ring kit for hydraulic group							
	6281507	Kit juntas OR para grupo hidráulico Kit coppiglie gruppo idraulico Kit goupille OR pour groupe hydraul. Split pin kit for hydraulic group							
	5191124	Kit clavijas OR para grupo hidráulico Gr. pannello strumentato Tableau de bord complet Complete control panel Panel de mandos completo							

Prodotti di Riferimento:
Produits de référence:
Products reference:
Producto de referencia:

8098481 Format.zip 4-25 BF Natural gas (without Aquaguard)
8098482 Format.zip 4-25 BF LPG (without Aquaguard)
8098483 Format.zip 4-25 BF Natural gas (with Aquaguard)
8098484 Format.zip 4-25 BF LPG (with Aquaguard)

Verificare la corrispondenza con la targhetta caldaia.
Vérifier la correspondance avec la plaque signalétique.
Check the correspondence with the boiler data plate.
Verificar la correspondencia con la tarjeta de la caldera.

• Recommended stock parts - Componenti da tenere a scorta